

443512-2026 - Súťaž

Nemecko – Prevádzka umeleckých zariadení – 62-2026-396-EF Betrieb des Kulturrenraums M26
OJ S 122/2026 29/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Regensburg

E-mail: vergabestelle@regensburg.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: 62-2026-396-EF Betrieb des Kulturrenraums M26

Opis: Das M26 ist als Zwischennutzung am Eingangsbereich zur Stadt Regensburg gestartet und etabliert sich seit seiner Versteigerung als dauerhafter Kulturort in der Maximilianstraße 26. Das M26 versteht sich als Raum für Kunst, Kultur und Gesellschaft und als ein sorgetragender Dritter Ort für die Stadtgesellschaft. Gesucht wird ein Betriebskonzept zur Fortführung des Modellprojekts M26 (Verwaltung und Organisation, Community-Management, Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit) in Kooperation mit der Gesamtprojektleitung beim Kulturrenraum für Januar 2027 bis Dezember 2030.

Identifikátor postupu: 5eeaec01-b9e4-4e39-9b04-61ba3e3b307e

Interný identifikátor: 62-2026-396-EF

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 92320000 Prevádzka umeleckých zariadení

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Regensburg

PSČ: 93047

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden.

Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 98c des Aufenthaltsgesetzes • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: 62-2026-396-EF Betrieb des Kulturenraums M26

Opis: Das M26 ist als Zwischennutzung am Eingangsbereich zur Stadt Regensburg gestartet und etabliert sich seit seiner Versteigerung als dauerhafter Kulturort in der Maximilianstraße 26. Das M26 versteht sich als Raum für Kunst, Kultur und Gesellschaft und als ein sorgetragender Dritter Ort für die Stadtgesellschaft. Gesucht wird ein Betriebskonzept zur Fortführung des Modellprojekts M26 (Verwaltung und Organisation, Community-Management, Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit) in Kooperation mit der Gesamtprojektleitung beim Kulturamt für Januar 2027 bis Dezember 2030.

Interný identifikátor: 62-2026-396-EF

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 92320000 Prevádzka umeleckých zariadení

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Regensburg

PSČ: 93047

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2028

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: Die Vertragslaufzeit beträgt vier Jahre. Die Beauftragung erfolgt sofort nach dem Vergabeverfahren, der voraussichtliche Beginn des Vertrags ist der 01.01.2027. Das Vertragsverhältnis beginnt am 01.01.2027 und endet am 31.12.2028 (Feste

Vertragslaufzeit). Der Vertrag verlängert sich zweimal automatisch um je ein weiteres Jahr, sofern der Auftraggeber oder der Auftragnehmer nicht spätestens sechs Monate vor Ablauf des jeweiligen Vertragsendes kündigen. Die Vertragslaufzeit endet spätestens am 31.12.2030.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na žiadosť o účasť

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe:

https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=299377 Einreichung von drei

Referenzen: Nachzuweisen sind drei sozio- und/oder kulturelle Referenzprojekte mit lokalem

Bezug in einer Verwaltungseinheit über 100.000 Einwohner*innen. Ein soziales oder

kulturelles Referenzprojekt davon soll durch vergleichbare Portfolios und Auswertungen von

Besucherstrukturen und Veranschaulichung des durchgeführten Kulturprogramms

verdeutlichen, dass der Betrieb des Kulturreortes M26 gewährleistet werden kann. Sollte das

anbietende Unternehmen im Amtlichen Verzeichnis präqualifiziert sein, gelten alle im

Präqualifizierungsverzeichnis hinterlegten Referenzen als mit dem Angebot eingereicht.

Erfüllen diese die geforderten Kriterien inhaltlich nicht, ist eine Nachforderung weiterer,

anderer Referenzen nicht möglich. Deshalb wird geraten, im Zweifelsfall die geforderten

Referenzen physisch mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Sollten im Teilnahmeantrag

(Formblatt L 1313) unter der Ziffer 2 keine Angaben gemacht worden sein, wird davon

ausgegangen, dass keine Präqualifizierung vorliegt. Die Referenzen sind auf den beiliegenden

Formblättern A08 anzugeben und mit dem Teilnahmeantrag einzureichen. Nimmt der Bieter in

Hinblick auf die Kriterien für die technische und berufliche Leistungsfähigkeit im Rahmen einer

Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese gemeinsam

für die Auftragsausführung haften; die „Verpflichtungserklärung“ ist abzugeben (siehe

Teilnahmebedingungen).

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe:

https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=299377 Bearbeitungsteam: Bei der

Projektdurchführung kommt nur qualifiziertes Fachpersonal zum Einsatz. Es sind dafür

ausreichende personelle Kapazitäten einzuplanen. Alle Mitarbeiter*innen des Projektteams

sind verbindlich unter Angabe von Namen, Status, Qualifikation und beruflicher Erfahrung

sowie der vorgesehenen Aufgabenschwerpunkte im Rahmen der Bearbeitung zu benennen.

Ein Projektbevollmächtigter ist anzugeben. Der Auftragnehmer sichert zu, dass während der

Vertragslaufzeit mit Ausnahme von Krankheit/Arbeitsunfähigkeit oder Ausscheiden aus dem

Arbeitsverhältnis durchgehend dieselben Mitarbeiter*innen für die zu erbringenden

Dienstleistungen zur Verfügung gestellt werden. Wechsel im Projektteam sind nur nach

vorheriger Zustimmung durch den Auftraggeber möglich. Für die Projektleitung und stellv. Projektleitung ist ein einschlägiger Hochschulabschluss (Bachelor) in den Bereichen Geisteswissenschaften, Kulturwissenschaften, Soziale Arbeit oder Abschlüsse in Bereichen der angewandten Künste erforderlich. Für die Projektleitung ist eine einschlägige Berufserfahrung in den Bereichen Sozial-, Kultur- und Bildungsaufgaben von mindestens fünf Jahren erforderlich. Entsprechende Nachweise sind hierzu bitte in Kopie beizulegen. Die Angaben zum vorgesehenen Fachpersonal sind in den Tabellen der Anlage A 09 (Bearbeitungsteam) zu machen. Nachstehende Positionen sind für das Bearbeitungsteam verbindlich zu benennen: - Projektleitung - stellv. Projektleitung
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri
Popis výberového kritéria: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=299377 - Angabe zu Registereintragungen, falls verpflichtend - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: siehe Vergabeunterlagen

Opis: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt. <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/299377>

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: siehe Vergabeunterlagen

Opis: Qualität ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind in den Vergabeunterlagen aufgeführt. <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/299377>

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/299377>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 27/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: siehe Vergabeunterlagen

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Informácie o lehotách na preskúmanie: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Regensburg - Vergabeamt

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Stadt Regensburg

Registračné číslo: 09-9003625-22

Poštová adresa: D.-Martin-Luther-Str. 3

Mesto: Regensburg

PSČ: 93047

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Vergabeamt

E-mail: vergabestelle@regensburg.de

Telefón: +49 9415075629

Fax: +49 9415074629

Internetová adresa: <https://www.regensburg.de/>

Profil kupujúceho: <https://www.vergabe.bayern.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Registračné číslo: 09-0630053-66

Oddelenie: Nachprüfungsstelle

Poštová adresa: Promenade 27

Mesto: Ansbach

PSČ: 91522

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Nachprüfungsstelle

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telefón: +49 981531277

Fax: +49 981531837

Internetová adresa: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Stadt Regensburg - Vergabeamt

Registračné číslo: 09-9003625-22.1

Oddelenie: Vergabeamt

Poštová adresa: D.-Martin-Luther-Str. 3

Mesto: Regensburg

PSČ: 93047

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Regensburg, Kreisfreie Stadt (DE232)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Vergabeamt

E-mail: vergabestelle@regensburg.de

Telefón: +49 9415075629

Fax: +49 9415074629

Internetová adresa: <https://www.regensburg.de/>

Roly tejto organizácie:

Poskytovateľ obstarávacích služieb

8.1. ORG-0005

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 14cb8a1b-ca10-4f86-a600-300002da095c - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 26/06/2026 08:30:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 443512-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 122/2026

Dátum uverejnenia: 29/06/2026